

Deklaracja właściwości użytkowych zgodna z rozporządzeniem UE 305/2011

ZUZIA//L/BS/V1/2026/DOP

1.	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:	ZUZIA//L/BS			
	Kategoria wyrobu	Typ			
2.	Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:				
3.	Producent:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com			
4.	Upoważniony przedstawiciel	-			
5.	System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:	System 3			
6.	Zastosowane zharmonizowane specyfikacje techniczne				
	Sprawozdanie z badań nr.				
	Jednostka lub jednostki notyfikowane				
7.	Deklarowane właściwości użytkowe				
	Bezpieczeństwo pożarowe	Spełnia			
	Wytrzymałość mechaniczna kanałów spalin i czopucha	Spełnia			
	Temperatura powierzchni zewnętrznych	Spełnia			
	Bezpieczeństwo elektryczne	NPD			
	Uwalnianie materiałów niebezpiecznych	NPD			
Higiena, zdrowie i ochrona środowiska					
		Przy nominalnej mocy cieplnej		Przy częściowym obciążeniu cieplnym	
	Emisja tlenku węgla	CO _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Emisja tlenków azotu	NO _{x nom} (13% O ₂)	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Emisja węglowodorów	OGC _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Emisja cząstek stałych	PM _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
Bezpieczeństwo i dostępność podczas użytkowania					
		Przy nominalnej mocy cieplnej		Przy częściowym obciążeniu cieplnym	
	Temperatura wyjściowa spalin	T _{snom}	°C	T _{spart}	°C
	Minimalny ciąg kominowy	P _{nom}	Pa	P _{part}	Pa
	Przepływ masy spalin	Φ _{f,g nom}	g/s	Φ _{f,g part}	g/s
Oszczędność energii i zatrzymywanie ciepła					
		Przy nominalnej mocy cieplnej		Przy częściowym obciążeniu cieplnym	
	Moc cieplna	P _{nom}	kW	P _{part}	kW
	Moc cieplna obiegu wodnego	P _{wnom}	kW	P _{wpart}	kW
	Efektywność	η _{nom}	%		
	Sezonowa efektywność ogrzewania	η _s	%	η _{part}	%
	Efektywność energetyczna	Wskaźnik efektywności energetycznej		EEI	
		Klasa efektywności energetycznej		-	
	Zużycie energii elektrycznej	el _{max}	kW	el _{min}	kW
	Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	el _{SB}	kW		
Ochrona materiałów palnych					
	Minimalna odległość od tyłu do materiału palnego			d _R	mm
	Minimalna odległość boków od materiału palnego			d _S	mm
	Minimalna odległość boków od materiału palnego (nisza)			d _{S2}	mm
	Minimalna odległość boków od materiału palnego (45°)			d _{S3}	mm
	Minimalna odległość od góry do materiału palnego w suficie			d _C	mm
	Minimalna odległość od przodu do materiału palnego			d _P	mm
	Minimalne odległości od przodu do materiału palnego w dolnej przedniej strefie promieniowania			d _F	mm
	Minimalne odległości od przodu do materiału palnego w obszarze promieniowania bocznego przodu			d _L	mm
	Minimalna odległość od dna (nie licząc stóp) do materiału palnego			d _B	mm
Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych					
	Zrównoważony rozwój środowiska	NPD			
Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.					

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał(-a):

Kierownik zespołu badawczo-rozwojowego Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-05-31

Declaration of performance in accordance with EU Regulation 305/2011

ZUZIA//L/BS/V1/2026/DOP

1. Unique identification code of the product type:	ZUZIA//L/BS
Product type	Type
2. Intended use(s):	
3. Manufacturer:	Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Authorised representative	-
5. System(s) of assessment and verification of constancy of performance:	System 3
6. Harmonised technical specifications used	
Test report no.	
Notified body/ies	

7. Declared performance	
Fire safety	Complies
Mechanical strength of flue gas ducts and flues	Complies
External surface temperature	Complies
Electrical safety	NPD
Release of hazardous materials	NPD

Hygiene, health and environmental protection				
Carbon monoxide emissions	At nominal heat output CO _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	At part load heat output CO _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
Nitrogen oxides emissions	NO _{x nom} (13% O ₂)	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	mg/m ³
Hydrocarbons emissions	OGC _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
Particulate matter emissions	PM _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	mg/m ³

Safety and accessibility in use				
Flue gas outlet temperature	At nominal heat output T _{snom}	°C	At part load heat output T _{s part}	°C
Minimum chimney draught	P _{nom}	Pa	P _{part}	Pa
Dry fue gas mass flow rate	Φ _{f,g nom}	g/s	Φ _{f,g part}	g/s

Energy saving and heat retention				
Heat output	At nominal heat output P _{nom}	kW	At part load heat output P _{part}	kW
Water heat output	P _{w nom}	kW	P _{w part}	kW
Efficiency	η _{nom}	%	η _{part}	%
Seasonal heating efficiency	η _s	%		
Energy efficiency	Energy Efficiency Index		EEI	
	Energy efficiency class		-	
Electricity consumption	el _{max}	kW	el _{min}	kW
Electricity consumption in standby mode	el _{SB}	kW		

Protection of combustible materials				
Minimum distance from the rear to combustible material		d _R	mm	
Minimum distance from the sides to combustible material		d _S	mm	
Minimum distance from the sides to flammable material (recess)		d _{S2}	mm	
Minimum distance from the sides to flammable material (45°)		d _{S3}	mm	
Minimum distance from the top to combustible material in the ceiling		d _C	mm	
Minimum distance from the front to combustible material		d _P	mm	
Minimum distances from the front to combustible material in bottom front radiation area		d _F	mm	
Minimum distances from the front to combustible material in side front radiation area		d _L	mm	
Minimum distance below the bottom (not regarding feet) to combustible material		d _B	mm	

Sustainable use of natural resources				
Environmental sustainability	NPD			

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Head of the research and development department Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-05-31

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Leistungserklärung gemäß EU-Verordnung 305/2011

ZUZIA//L/BS/V1/2026/DOP

1. Eindeutiger Identifikationscode des Produkttyps: ZUZIA//L/BS
Produktart Typ
2. Verwendungszweck(e):
3. Hersteller: Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Bevollmächtigter Vertreter -
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: Anlage 3
6. Harmonisierte technische Spezifikationen verwendet
Prüfbericht Nr.
Benannte(r) Stelle(n)

7. Erklärte Leistung	
Brandschutz	Entspricht
Mechanische Festigkeit von Abgaskanälen und Abgasleitungen	Entspricht
Äußere Oberflächentemperatur	Entspricht
Elektrische Sicherheit	NPD
Freisetzung gefährlicher Stoffe	NPD

Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz				
Kohlenmonoxidemissionen Stickoxide Emissionen Emissionen von Kohlenwasserstoffen Emissionen von Partikeln	Bei nominaler Wärmeleistung		Wärmeleistung bei Teillast	
	CO _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	NO _{x nom} (13% O ₂)	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	mg/m ³
	OGC _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	PM _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	mg/m ³

Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung				
Abgasaustrittstemperatur Mindestzug des Schornsteins Abgasmassenstrom	Bei nominaler Wärmeleistung		Wärmeleistung bei Teillast	
	T _{snom}	°C	T _{s part}	°C
	P _{nom}	Pa	P _{part}	Pa
	Φ _{f,g nom}	g/s	Φ _{f,g part}	g/s

Energieeinsparung und Wärmespeicherung				
Wärmeleistung Wassererwärmungsleistung Effizienz saisonale Heizleistung Energieeffizienz	Bei nominaler Wärmeleistung		Wärmeleistung bei Teillast	
	P _{nom}	kW	P _{part}	kW
	P _{wnom}	kW	P _{w part}	kW
	η _{nom}	%		
	η _s	%	η _{part}	%
	Energieeffizienzindex			EEI
Stromverbrauch Stromverbrauch im Standby-Modus	Energieeffizienzklasse		-	
	el _{max}	kW	el _{min}	kW
	el _{SB}	kW		

Schutz brennbarer Materialien				
Mindestabstand von der Rückseite zu brennbarem Material		d _R		mm
Mindestabstand von den Seiten zu brennbarem Material		d _S		mm
Mindestabstand von den Seiten zu brennbaren Materialien (Einbuchtung)		d _{S2}		mm
Mindestabstand von den Seiten zu brennbaren Materialien (45°)		d _{S3}		mm
Mindestabstand von der Oberkante zu brennbaren Materialien in der Decke		d _C		mm
Mindestabstand von der Vorderseite zu brennbarem Material		d _P		mm
Mindestabstände von der Vorderseite zu brennbarem Material im unteren vorderen Strahlungsbereich		d _F		mm
Mindestabstände von der Vorderseite zu brennbaren Materialien im seitlichen vorderen Strahlungsbereich		d _L		mm
Mindestabstand unterhalb des Bodens (nicht in Fuß gemessen) zu brennbarem Material		d _B		mm

Nachhaltige Nutzung natürlicher Ressourcen				
Umweltverträglichkeit	NPD			

Die Leistung des oben genannten Produkts entspricht den erklärten Leistungen. Diese Leistungserklärung wird gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers ausgestellt.

Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers von:
Leiter der Forschungs- und Entwicklungsabteilung Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-05-31

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Déclaration de performance conformément au règlement (UE) n° 305/2011

ZUZIA//L/BS/V1/2026/DOP

1.	Code d'identification unique du type de produit:	ZUZIA//L/BS	
	Type de produit	Taper	
2.	Utilisation(s) prévue(s):		
3.	Fabricant:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com	
4.	Représentant autorisé	-	
5.	Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances :	Système 3	
6.	Spécifications techniques harmonisées utilisées		
	Rapport d'essai n°		
	Organisme(s) notifié(s)		
7.	Performances déclarées		
	Sécurité incendie	Conforme	
	Résistance mécanique des conduits et des cheminées de gaz de combustion	Conforme	
	Température de surface externe	Conforme	
	Sécurité électrique	NPD	
	Déversement de matières dangereuses	NPD	
	Hygiène, santé et protection de l'environnement		
		À puissance thermique nominale	
	émissions de monoxyde de carbone	CO _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³
	émissions d'oxydes d'azote	NO _{x nom} (13% O ₂)	mg/m ³
	émissions d'hydrocarbures	OGC _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³
	émissions de particules	PM _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³
	Sécurité et accessibilité d'utilisation		
		À puissance thermique nominale	
	température de sortie des fumées	T _{snom}	°C
	tirage minimal de cheminée	P _{nom}	Pa
	débit massique de gaz combustible sec	Φ _{f,g nom}	g/s
	Économies d'énergie et maintien de la chaleur		
		À puissance thermique nominale	
	dégagement de chaleur	P _{nom}	kW
	production de chaleur de l'eau	P _{wnom}	kW
	Efficacité	η _{nom}	%
	efficacité de chauffage saisonnière	η _s	%
	efficacité énergétique	Indice d'efficacité énergétique	EEI
		classe d'efficacité énergétique	-
	Consommation d'électricité	el _{max}	kW
	Consommation électrique en mode veille	el _{SB}	kW
	Protection des matériaux combustibles		
	Distance minimale entre l'arrière et le matériau combustible	d _R	mm
	Distance minimale entre les côtés et le matériau combustible	d _S	mm
	Distance minimale entre les côtés et les matériaux inflammables (encastrement)	d _{S2}	mm
	Distance minimale entre les côtés et les matériaux inflammables (45°)	d _{S3}	mm
	Distance minimale entre le haut du plafond et les matériaux combustibles.	d _C	mm
	Distance minimale entre l'avant et le matériau combustible	d _P	mm
	Distances minimales entre l'avant et les matériaux combustibles dans la zone de rayonnement avant inférieure	d _F	mm
	Distances minimales entre l'avant et les matériaux combustibles dans la zone de rayonnement latérale avant	d _L	mm
	Distance minimale sous le fond (et non en pieds) par rapport au matériau combustible	d _B	mm
	Utilisation durable des ressources naturelles		
	durabilité environnementale	NPD	
	Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à l'ensemble des performances déclarées. Cette déclaration de performance est établie, conformément au règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.		

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à l'ensemble des performances déclarées. Cette déclaration de performance est établie, conformément au règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.

Signé pour et au nom du fabricant par :

Sylwester Kałwiński, chef du département de recherche et développement

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Dichiarazione di prestazione ai sensi del Regolamento UE 305/2011

ZUZIA//L/BS/V1/2026/DOP

1.	Codice identificativo univoco del tipo di prodotto:	ZUZIA//L/BS				
	Tipo di prodotto	Tipo				
2.	Usa/i previsto/i:					
3.	Produttore:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Rappresentante autorizzato	-				
5.	Sistema(i) di valutazione e verifica della costanza della prestazione:	Sistema 3				
6.	Specifiche tecniche armonizzate utilizzate					
	Rapporto di prova n.					
	Organismo/i notificato/i					
7.	Prestazione dichiarata					
	Sicurezza antincendio	Conforme				
	Resistenza meccanica dei condotti dei gas di scarico e delle canne fumarie	Conforme				
	Temperatura della superficie esterna	Conforme				
	Sicurezza elettrica	NPD				
	Rilascio di materiali pericolosi	NPD				
	Igiene, salute e tutela dell'ambiente					
		Alla potenza termica nominale		A carico parziale potenza termica		
	Emissioni di monossido di carbonio	CO _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	mg/m ³	
	Emissioni di ossidi di azoto	NO _{x nom} (13% O ₂)	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	mg/m ³	
	Emissioni di idrocarburi	OGC _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	mg/m ³	
	Emissioni di particolato	PM _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	mg/m ³	
	Sicurezza e accessibilità nell'uso					
		Alla potenza termica nominale		A carico parziale potenza termica		
	Temperatura di uscita del fumo	T _{snom}	°C	T _{spart}	°C	
	Tiraggio minimo della canna fumaria	P _{nom}	Pa	P _{part}	Pa	
	Portata di massa del gas combustibile secco	Φ _{f,g nom}	g/s	Φ _{f,g part}	g/s	
	Risparmio energetico e mantenimento del calore					
		Alla potenza termica nominale		A carico parziale potenza termica		
	potenza termica	P _{nom}	kW	P _{part}	kW	
	Potenza termica dell'acqua	P _{wnom}	kW	P _{wpart}	kW	
	Efficienza	η _{nom}	%			
	Efficienza di riscaldamento stagionale	η _s	%	η _{part}	%	
	Efficienza energetica	Indice di efficienza energetica		EEI		
		Classe di efficienza energetica		-		
	Consumo di elettricità	el _{max}	kW	el _{min}	kW	
	Consumo di energia elettrica in modalità standby	el _{SB}	kW			
	Protezione dei materiali combustibili					
	Distanza minima dalla parte posteriore al materiale combustibile			d _R	mm	
	Distanza minima dai lati al materiale combustibile			d _S	mm	
	Distanza minima dai lati al materiale infiammabile (nicchia)			d _{S2}	mm	
	Distanza minima dai lati al materiale infiammabile (45°)			d _{S3}	mm	
	Distanza minima dalla parte superiore al materiale combustibile nel soffitto			d _C	mm	
	Distanza minima dalla parte anteriore al materiale combustibile			d _P	mm	
	Distanze minime dalla parte anteriore al materiale combustibile nell'area di radiazione frontale inferiore			d _F	mm	
	Distanze minime dalla parte anteriore al materiale combustibile nell'area di radiazione frontale laterale			d _L	mm	
	Distanza minima dal fondo (esclusi i piedi) al materiale combustibile			d _B	mm	
	Uso sostenibile delle risorse naturali					
	Sostenibilità ambientale	NPD				
	La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di prestazione è rilasciata, in conformità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.					

Firmato a nome e per conto del produttore da:

Responsabile del dipartimento di ricerca e sviluppo Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Wsola 2026-05-31

Prohlášení o vlastnostech v souladu s nařízením EU 305/2011

ZUZIA//L/BS/V1/2026/DOP

1.	Jedinečný identifikační kód typu produktu:	ZUZIA//L/BS			
	Typ produktu	Typ			
2.	Zamýšlené použití:				
3.	Výrobce:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com			
4.	Zplnomocněný zástupce	-			
5.	Systém(y) posuzování a ověřování stálosti vlastností:	Systém 3			
6.	Použité harmonizované technické specifikace				
	Zkušební protokol č.				
	Notifikovaná osoba/y				
7.	Deklarovaný výkon				
	Požární bezpečnost	Vyhovuje			
	Mechanická pevnost kouřovodů a kouřovodů	Vyhovuje			
	Vnější povrchová teplota	Vyhovuje			
	Elektrická bezpečnost	NPD			
	Uvolňování nebezpečných látek	NPD			
Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí					
		Při jmenovitém tepelném výkonu		Při částečném zatížení tepelného výkonu	
	Emise oxidu uhelnatého	CO _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Emise oxidů dusíku	NO _{x nom} (13% O ₂)	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Emise uhlovodíků	OGC _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Emise pevných částic	PM _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
Bezpečnost a přístupnost při používání					
		Při jmenovitém tepelném výkonu		Při částečném zatížení tepelného výkonu	
	Teplota výstupu spalin	T _{snom}	°C	T _{spart}	°C
	Minimální tah komína	P _{nom}	Pa	P _{part}	Pa
	Hmotnostní průtok suchého spalínového plynu	Φ _{f,g nom}	g/s	Φ _{f,g part}	g/s
Úspora energie a udržení tepla					
		Při jmenovitém tepelném výkonu		Při částečném zatížení tepelného výkonu	
	Tepelný výkon	P _{nom}	kW	P _{part}	kW
	Tepelný výkon vody	P _{wnom}	kW	P _{wpart}	kW
	Účinnost	η _{nom}	%		
	Sezónní účinnost vytápění	η _s	%	η _{part}	%
	Energetická účinnost	Index energetické účinnosti		EEI	
		Třída energetické účinnosti		-	
	Spotřeba elektřiny	el _{max}	kW	el _{min}	kW
	Spotřeba elektřiny v pohotovostním režimu	el _{SB}	kW		
Ochrana hořlavých materiálů					
	Minimální vzdálenost od zadní části k hořlavému materiálu			d _R	mm
	Minimální vzdálenost od boků k hořlavému materiálu			d _S	mm
	Minimální vzdálenost od boků k hořlavému materiálu (výklenek)			d _{S2}	mm
	Minimální vzdálenost od boků k hořlavému materiálu (45°)			d _{S3}	mm
	Minimální vzdálenost od horního stropu k hořlavému materiálu ve stropě			d _C	mm
	Minimální vzdálenost od přední strany k hořlavému materiálu			d _P	mm
	Minimální vzdálenosti od přední strany k hořlavému materiálu v oblasti záření v dolní přední části			d _F	mm
	Minimální vzdálenosti od čelní strany k hořlavému materiálu v boční čelní radiační oblasti			d _L	mm
	Minimální vzdálenost pod dnem (bez ohledu na nohy) od hořlavého materiálu			d _B	mm
Udržitelné využívání přírodních zdrojů					
	Environmentální udržitelnost	NPD			
Výše uvedené vlastnosti výrobku jsou v souladu se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.					

Výše uvedené vlastnosti výrobku jsou v souladu se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Vedoucí oddělení výzkumu a vývoje Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-05-31

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Teljesítménynyilatkozat az EU 305/2011. számú rendelete szerint

ZUZIA//L/BS/V1/2026/DOP

1.	A terméktípus egyedi azonosító kódja:	ZUZIA//L/BS
	Terméktípus	Típus
2.	Rendeltetésszerű felhasználás(ok):	
3.	Gyártó:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Meghatalmazott képviselő	-
5.	A teljesítményállandóság értékelésének és ellenőrzésének rendszere(i):	3. rendszer
6.	Alkalmazott harmonizált műszaki előírások	
	Vizsgálati jelentés száma	
	Bejelentett szervezet(ek).	

7.	Bevallott teljesítmény	
	Tűzbiztonság	Megfelel
	Füstgázcsatornák és füstcsövek mechanikai szilárdsága	Megfelel
	Külső felületi hőmérséklet	Megfelel
	Elektromos biztonság	NPD
	Veszélyes anyagok kibocsátása	NPD

Higiénia, egészség- és környezetvédelem	Névleges hőteljesítményen		Részleges terhelésű hőteljesítménynél	
Szén-monoxid-kibocsátás	CO_{nom} (13% O_2)	mg/m ³	CO_{part} (13% O_2)	mg/m ³
Nitrogén-oxid kibocsátás	$NO_{x\ nom}$ (13% O_2)	mg/m ³	$NO_{x\ part}$ (13% O_2)	mg/m ³
Szénhidrogén kibocsátás	OGC_{nom} (13% O_2)	mg/m ³	OGC_{part} (13% O_2)	mg/m ³
Részecsk kibocsátás	PM_{nom} (13% O_2)	mg/m ³	PM_{part} (13% O_2)	mg/m ³

Biztonság és akadálymentes használat	Névleges hőteljesítményen		Részleges terhelésű hőteljesítménynél	
Füstgáz kimeneti hőmérséklet	T_{snom}	°C	T_{spart}	°C
Minimális kéményhuzat	P_{nom}	Pa	P_{part}	Pa
Száraz füstgáz tömegárama	$\Phi_{f,g\ nom}$	g/s	$\Phi_{f,g\ part}$	g/s

Energiatakarékosság és hőmegtartás	Névleges hőteljesítményen		Részleges terhelésű hőteljesítménynél	
Hőteljesítmény	P_{nom}	kW	P_{part}	kW
Víz hőteljesítménye	P_{wnom}	kW	P_{wpart}	kW
Hatékonyság	η_{nom}	%		
Szezonális fűtési hatékonyság	η_s	%	η_{part}	%
Energiahatékonyság	Energiahatékonysági index		EEI	
	Energiahatékonysági osztály		-	
Áramfogyasztás	el_{max}	kW	el_{min}	kW
Áramfogyasztás készenléti üzemmódban	el_{SB}	kW		

Éghető anyagok védelme				
Minimális távolság hátulról az éghető anyagtól	d_R			mm
Minimális távolság az éghető anyagtól az oldalaktól	d_S			mm
Minimális távolság az oldalak és az éghető anyag között (fülke)	d_{S2}			mm
Minimális távolság az oldalak és a gyúlékony anyagok között (45°)	d_{S3}			mm
Minimális távolság a mennyezet tetejétől az éghető anyagig	d_C			mm
Minimális távolság az elejétől az éghető anyagig	d_P			mm
Minimális távolságok az első résztől az éghető anyagig az alsó első sugárzási területen	d_F			mm
Minimális távolságok az éghető anyagtól az oldalsó első sugárzási területen	d_L			mm
Minimális távolság az alj alatt (a lábakat nem számítva) az éghető anyagtól	d_B			mm

A természeti erőforrások fenntartható felhasználása	
Környezeti fenntarthatóság	NPD

A fent meghatározott termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek) készletének. Ez a teljesítménynyilatkozat kiadása a 305/2011/EU rendelettel összhangban a fent meghatározott gyártó kizárólagos felelősségére történik.

gyártó nevében és nevében írta alá:

Sylwester Kałwiński, a kutatási és fejlesztési osztály vezetője

Wsola 2026-05-31

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Declarație de performanță în conformitate cu Regulamentul UE 305/2011

ZUZIA//L/BS/V1/2026/DOP

1.	Cod unic de identificare al tipului de produs:	ZUZIA//L/BS
	Tipul de produs	Tip
2.	Utilizare(e) prevăzută(e):	
3.	Producător:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Reprezentant autorizat	-
5.	Sistem(e) de evaluare și verificare a constanței performanței:	Sistemul 3
6.	Specificații tehnice armonizate utilizate	
	Raport de testare nr.	
	Organisme notificate	

7.	Performanță declarată	
	Siguranța la incendiu	Se conformează
	Rezistența mecanică a conductelor de gaze arse și a coșurilor de fum	Se conformează
	Temperatura suprafeței exterioare	Se conformează
	Siguranța electrică	NPD
	Eliberarea de materiale periculoase	NPD

Igienă, sănătate și protecția mediului

	La puterea termică nominală		La putere termică parțială	
Emisiile de monoxid de carbon	CO_{nom} (13% O_2)	mg/m ³	CO_{part} (13% O_2)	mg/m ³
Emisiile de oxizi de azot	$NO_{x nom}$ (13% O_2)	mg/m ³	$NO_{x part}$ (13% O_2)	mg/m ³
Emisiile de hidrocarburi	OGC_{nom} (13% O_2)	mg/m ³	OGC_{part} (13% O_2)	mg/m ³
Emisiile de particule	PM_{nom} (13% O_2)	mg/m ³	PM_{part} (13% O_2)	mg/m ³

Siguranță și accesibilitate în utilizare

	La puterea termică nominală		La putere termică parțială	
Temperatura de ieșire a gazelor de ardere	T_{snom}	°C	T_{spart}	°C
Tracțiune minimă a coșului	P_{nom}	Pa	P_{part}	Pa
Debitul masic al gazului combustibil uscat	$\Phi_{f,g nom}$	g/s	$\Phi_{f,g part}$	g/s

Economisirea energiei și reținerea căldurii

	La puterea termică nominală		La putere termică parțială	
Producție termică	P_{nom}	kW	P_{part}	kW
Producția de căldură a apei	P_{wnom}	kW	P_{wpart}	kW
Eficiență	η_{nom}	%		
Eficiența încălzirii sezoniere	η_s	%	η_{part}	%
Eficiență energetică	Indicele de eficiență energetică		EEI	
	Clasa de eficiență energetică		-	
Consumul de energie electrică	el_{max}	kW	el_{min}	kW
Consumul de energie electrică în modul standby	el_{SB}	kW		

Protecția materialelor combustibile

Distanța minimă din spate până la materialul combustibil	d_R	mm
Distanța minimă de la margini la materialul combustibil	d_S	mm
Distanța minimă de la laterale la materialul inflamabil (nișă)	d_{S2}	mm
Distanța minimă de la laturi până la materialul inflamabil (45°)	d_{S3}	mm
Distanța minimă de la partea superioară până la materialul combustibil din tavan	d_C	mm
Distanța minimă de la față la materialul combustibil	d_P	mm
Distanțe minime de la partea frontală la materialul combustibil în zona de radiație frontală inferioară	d_F	mm
Distanțe minime de la partea frontală la materialul combustibil în zona de radiație frontală laterală	d_L	mm
Distanța minimă de la fund (fără a lua în considerare picioarele) până la materialul combustibil	d_B	mm

Utilizarea durabilă a resurselor naturale

Sustenabilitatea mediului	NPD
---------------------------	-----

Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanță/performance declarate. Această declarație de performanță este emisă, în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, sub responsabilitatea exclusivă a producătorului identificat mai sus.

Semnat pentru și în numele producătorului de:

Șeful departamentului de cercetare și dezvoltare Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-05-31

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Δήλωση απόδοσης σύμφωνα με τον Κανονισμό 305/2011 της ΕΕ

ZUZIA//L/BS/V1/2026/DOP

1.	Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του τύπου προϊόντος:	ZUZIA//L/BS			
	Τύπος προϊόντος	Τύπος			
2.	Προβλεπόμενη χρήση(ες):				
3.	Κατασκευαστής:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com			
4.	Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος	-			
5.	Σύστημα(α) αξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της απόδοσης:	Σύστημα 3			
6.	Χρησιμοποιούμενες εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές				
	Έκθεση δοκιμής αριθ.				
	Κοινοποιημένος οργανισμός/οι				
7.	Δηλωμένη απόδοση				
	Πυρασφάλεια	Συμμορφώνεται			
	Μηχανική αντοχή αγωγών καυσαερίων και καπνοδόχων	Συμμορφώνεται			
	Θερμοκρασία εξωτερικής επιφάνειας	Συμμορφώνεται			
	Ηλεκτρική ασφάλεια	NPD			
	Απελευθέρωση επικίνδυνων υλικών	NPD			
Υγιεινή, υγεία και προστασία του περιβάλλοντος					
	Εκπομπές μονοξειδίου του άνθρακα	Στην ονομαστική θερμική ισχύ		Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου	
	Εκπομπές οξειδίων του αζώτου	CO _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Εκπομπές υδρογονανθράκων	NO _{x nom} (13% O ₂)	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Εκπομπές σωματιδίων	OGC _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
		PM _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
Ασφάλεια και προσβασιμότητα κατά τη χρήση					
	Θερμοκρασία εξόδου καπνοδόχου	Στην ονομαστική θερμική ισχύ		Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου	
	Ελάχιστη έλξη καμινάδας	T _{snom}	°C	T _{spart}	°C
	Ρυθμός ροής μάζας ξηρού καυσαερίου	P _{nom}	Pa	P _{part}	Pa
		Φ _{f,g nom}	g/s	Φ _{f,g part}	g/s
Εξοικονόμηση ενέργειας και διατήρηση θερμότητας					
	Θερμική ισχύς	Στην ονομαστική θερμική ισχύ		Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου	
	Θερμική ισχύς νερού	P _{nom}	kW	P _{part}	kW
	Αποδοτικότητα	P _{wnom}	kW	P _{wpart}	kW
	Εποχιακή απόδοση θέρμανσης	η _{nom}	%	η _{part}	%
	Ενεργειακή απόδοση	η _s	%	η _{part}	%
		Δείκτης Ενεργειακής Απόδοσης		EEI	
		Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης		-	
	Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας	el _{max}	kW	el _{min}	kW
	Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε κατάσταση αναμονής	el _{SB}	kW		
Προστασία εύφλεκτων υλικών					
	Ελάχιστη απόσταση από το πίσω μέρος έως το εύφλεκτο υλικό			d _R	mm
	Ελάχιστη απόσταση από τις πλευρές έως το εύφλεκτο υλικό			d _S	mm
	Ελάχιστη απόσταση από τις πλευρές έως το εύφλεκτο υλικό (εσοχή)			d _{S2}	mm
	Ελάχιστη απόσταση από τις πλευρές έως εύφλεκτο υλικό (45°)			d _{S3}	mm
	Ελάχιστη απόσταση από την κορυφή έως το εύφλεκτο υλικό στην οροφή			d _C	mm
	Ελάχιστη απόσταση από το μπροστινό μέρος έως το εύφλεκτο υλικό			d _P	mm
	Ελάχιστες αποστάσεις από το μπροστινό μέρος έως το εύφλεκτο υλικό στην περιοχή ακτινοβολίας του κάτω μπροστινού μέρους			d _F	mm
	Ελάχιστες αποστάσεις από το μέτωπο έως το εύφλεκτο υλικό στην πλευρική περιοχή ακτινοβολίας του εμπρόσθιου μέρους			d _L	mm
	Ελάχιστη απόσταση κάτω από τον πυθμένα (δεν αφορά τα πόδια) από εύφλεκτο υλικό			d _B	mm
Βιώσιμη χρήση των φυσικών πόρων					
	Περιβαλλοντική βιωσιμότητα	NPD			
Η απόδοση του προϊόντος που προσδιορίζεται παραπάνω είναι σύμφωνη με το σύνολο των δηλωμένων επιδόσεων. Αυτή η δήλωση απόδοσης εκδίδεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που προσδιορίζεται παραπάνω.					

Η απόδοση του προϊόντος που προσδιορίζεται παραπάνω είναι σύμφωνη με το σύνολο των δηλωμένων επιδόσεων. Αυτή η δήλωση απόδοσης εκδίδεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που προσδιορίζεται παραπάνω.

Υπογράφεται για λογαριασμό και για λογαριασμό του κατασκευαστή από:

Επικεφαλής του τμήματος έρευνας και ανάπτυξης Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Declaración de prestaciones de conformidad con el Reglamento (UE) n.º 305/2011

ZUZIA//L/BS/V1/2026/DOP

1.	Código de identificación único del tipo de producto:	ZUZIA//L/BS			
	Tipo de producto	Tipo			
2.	Uso(s) previsto(s):				
3.	Fabricante:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com			
4.	Representante autorizado	-			
5.	Sistema(s) de evaluación y verificación de la constancia del rendimiento:	Sistema 3			
6.	Se utilizaron especificaciones técnicas armonizadas				
	Informe de ensayo nº				
	Organismo(s) notificado(s)				
7.	Rendimiento declarado				
	Seguridad contra incendios	Cumple			
	Resistencia mecánica de los conductos y chimeneas de gases de combustión	Cumple			
	Temperatura de la superficie externa	Cumple			
	Seguridad eléctrica	NPD			
	Liberación de materiales peligrosos	NPD			
Higiene, salud y protección ambiental					
		Con una potencia calorífica nominal		Salida de calor a carga parcial	
	emisiones de monóxido de carbono	CO _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	emisiones de óxidos de nitrógeno	NO _{x nom} (13% O ₂)	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	mg/m ³
	emisiones de hidrocarburos	OGC _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Emisiones de partículas	PM _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
Seguridad y accesibilidad en el uso					
		Con una potencia calorífica nominal		Salida de calor a carga parcial	
	Temperatura de salida de humos	T _{snom}	°C	T _{spart}	°C
	Tiro mínimo de la chimenea	P _{nom}	Pa	P _{part}	Pa
	caudal másico de gas combustible seco	Φ _{f,g nom}	g/s	Φ _{f,g part}	g/s
Ahorro de energía y retención de calor					
		Con una potencia calorífica nominal		Salida de calor a carga parcial	
	Producción de calor	P _{nom}	kW	P _{part}	kW
	salida de calor del agua	P _{wnom}	kW	P _{wpart}	kW
	Eficiencia	η _{nom}	%		
	eficiencia de la calefacción estacional	η _s	%	η _{part}	%
	eficiencia energética	Índice de eficiencia energética		EEI	
		clase de eficiencia energética		-	
	consumo de electricidad	el _{max}	kW	el _{min}	kW
	Consumo de electricidad en modo de espera	el _{SB}	kW		
Protección de materiales combustibles					
	Distancia mínima desde la parte trasera al material combustible			d _R	mm
	Distancia mínima desde los laterales al material combustible			d _S	mm
	Distancia mínima desde los laterales hasta el material inflamable (nicho)			d _{S2}	mm
	Distancia mínima entre los laterales y el material inflamable (45°)			d _{S3}	mm
	Distancia mínima desde la parte superior hasta el material combustible en el techo			d _C	mm
	Distancia mínima desde la parte frontal al material combustible			d _P	mm
	Distancias mínimas desde el frente hasta el material combustible en la zona de radiación frontal inferior			d _F	mm
	Distancias mínimas desde el frente hasta el material combustible en la zona de radiación frontal lateral			d _L	mm
	Distancia mínima desde el fondo (sin tener en cuenta los pies) hasta el material combustible			d _B	mm
Uso sostenible de los recursos naturales					
	sostenibilidad ambiental	NPD			
Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) n.º 305/2011, bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado anteriormente.					

Firmado en nombre y representación del fabricante por:

Jefe del departamento de investigación y desarrollo Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-05-31

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Suorituskykyilmoitus EU-asetuksen 305/2011 mukaisesti

ZUZIA//L/BS/V1/2026/DOP

1.	Tuotetyypin yksilöllinen tunnistekoodi:	ZUZIA//L/BS			
	Tuotetyyppi	Tyyppi			
2.	Käyttötarkoitus:				
3.	Valmistaja:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com			
4.	Valtuutettu edustaja	-			
5.	Suorituskyvyn pysyvyyden arviointi- ja todentamisyjärjestelmä(t):	Järjestelmä 3			
6.	Käytetyt yhdenmukaistetut tekniset eritelmät				
	Testiraportin nro				
	Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset				
7.	Ilmoitettu suoritus				
	Paloturvallisuus	Täyttää			
	Savukaasukanavien ja hormien mekaaninen lujuus	Täyttää			
	Ulkopinnan lämpötila	Täyttää			
	Sähköturvallisuus	NPD			
	Vaarallisten aineiden vapautuminen	NPD			
Hygienia, terveys ja ympäristönsuojelu					
		Nimellisellä lämpöteholla		Lämmöntuotto osakuormalla	
	Hiilimonoksidipäästöt	CO _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Typidioksidipäästöt	NO _{x nom} (13% O ₂)	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Hiilivetyjen päästöt	OGC _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Hiukkaspäästöt	PM _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
Turvallisuus ja esteettömyys käytössä					
		Nimellisellä lämpöteholla		Lämmöntuotto osakuormalla	
	Savupiipun ulostulon lämpötila	T _{snom}	°C	T _{spart}	°C
	Minimivetohormi	P _{nom}	Pa	P _{part}	Pa
	Kuivan savukaasun massavirta	Φ _{f,g nom}	g/s	Φ _{f,g part}	g/s
Energiansäästö ja lämmönpidätys					
		Nimellisellä lämpöteholla		Lämmöntuotto osakuormalla	
	Lämmöntuotto	P _{nom}	kW	P _{part}	kW
	Veden lämmöntuotto	P _{wnom}	kW	P _{wpart}	kW
	Tehokkuus	η _{nom}	%		
	Kausittaisen lämmityksen hyötysuhde	η _s	%	η _{part}	%
	Energiatehokkuus	Energiatehokkuusindeksi		EEI	
		Energiatehokkuusluokka		-	
	Sähkönkulutus	el _{max}	kW	el _{min}	kW
	Sähkönkulutus valmiustilassa	el _{SB}	kW		
Palavien materiaalien suojaus					
	Minimietäisyys takaosasta palavaan materiaaliin			d _R	mm
	Sivujen vähimmäisetäisyys palavaan materiaaliin			d _S	mm
	Sivujen vähimmäisetäisyys palavaan materiaaliin (syvennys)			d _{S2}	mm
	Vähimmäisetäisyys sivuista palaviin materiaaleihin (45°)			d _{S3}	mm
	Minimietäisyys yläreunasta katon palamiskykyiseen materiaaliin			d _C	mm
	Minimietäisyys edestä palavaan materiaaliin			d _P	mm
	Vähimmäiset etäisyydet etupuolelta palavaan materiaaliin alaosan etusäteilyalueella			d _F	mm
	Vähimmäiset etäisyydet edestä palavaan materiaaliin sivuttaissuuntaisella säteilyalueella			d _L	mm
	Minimietäisyys pohjan alapuolelta (jalkoja ei lasketa) palavaan materiaaliin			d _B	mm
Luonnonvarojen kestävä käyttö					
	Ympäristön kestävyys	NPD			
Yllä tunnistetun tuotteen suorituskyky on ilmoitettujen suoritusarvojen mukainen. Tämä suoritusasovakuutus on annettu asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti, ja se on yksinomaan edellä mainitun valmistajan vastuulla.					

Allekirjoittanut valmistajan puolesta ja puolesta:

Tutkimus- ja kehitysosaston johtaja Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-05-31

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Декларация за експлоатационни характеристики в съответствие с Регламент (ЕС) 305/2011

ZUZIA//L/BS/V1/2026/DOP

1.	Уникален идентификационен код на вида продукт:	ZUZIA//L/BS
	Тип продукт	Тип
2.	Употреба(и) по предназначение:	
3.	производител:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Упълномощен представител	-
5.	Система(и) за оценка и проверка на постоянството на експлоатационните показатели:	Система 3
6.	Използвани хармонизирани технически спецификации	
	Протокол от изпитване №	
	Нотифициран орган/и	
7.	Декларирана производителност	
	Пожарна безопасност	Съответства
	Механична якост на димоходите и димоотводите	Съответства
	Температура на външната повърхност	Съответства
	Електрическа безопасност	NPD
	Изпускане на опасни материали	NPD
Хигиена, здраве и опазване на околната среда		
	При номинална топлинна мощност	При частично натоварване на топлинната мощност
Емисии на въглероден оксид	CO _{nom} (13% O ₂) mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂) mg/m ³
Емисии на азотни оксиди	NO _{x nom} (13% O ₂) mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂) mg/m ³
Емисии на въглеводороди	OGC _{nom} (13% O ₂) mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂) mg/m ³
Емисии на твърди частици	PM _{nom} (13% O ₂) mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂) mg/m ³
Безопасност и достъпност при употреба		
	При номинална топлинна мощност	При частично натоварване на топлинната мощност
Температура на изхода на димоотвода	T _{snom} °C	T _{s part} °C
Минимална тяга на комина	P _{nom} Pa	P _{part} Pa
Масов дебит на сухия димен газ	Φ _{f,g nom} g/s	Φ _{f,g part} g/s
Пестене на енергия и задържане на топлина		
	При номинална топлинна мощност	При частично натоварване на топлинната мощност
Топлинна мощност	P _{nom} kW	P _{part} kW
Топлинна мощност на водата	P _{wnom} kW	P _{w part} kW
Ефективност	η _{nom} %	η _{part} %
Сезонна ефективност на отоплението	η _s %	η _{part} %
Енергийна ефективност	Индекс на енергийна ефективност	EEI
	Клас на енергийна ефективност	-
Консумация на електроенергия	e _{l max} kW	e _{l min} kW
Консумация на електроенергия в режим на готовност	e _{l sg} kW	
Защита на горими материали		
Минимално разстояние от задната част до запалим материал		d _R mm
Минимално разстояние от страните до запалим материал		d _S mm
Минимално разстояние от страните до запалим материал (ниша)		d _{S2} mm
Минимално разстояние от страните до запалими материали (45°)		d _{S3} mm
Минимално разстояние от горната част до запалим материал на тавана		d _C mm
Минимално разстояние от предната част до запалим материал		d _P mm
Минимални разстояния от предната част до горимия материал в долната предна радиационна зона		d _F mm
Минимални разстояния от предната част до запалим материал в страничната предна радиационна зона		d _L mm
Минимално разстояние под дъното (без да се отнася до краката) до запалим материал		d _B mm
Устойчиво използване на природните ресурси		
Екологична устойчивост	NPD	
Производителността на продукта, идентифициран по-горе, е в съответствие с набора от деклариранни характеристики. Тази декларация за експлоатационни характеристики се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността е единствено на посочения по-горе производител.		

Подписано за и от името на производителя от:

Ръководител на отдел „Изследвания и разработки“ Силвестър Калвински

Prestatieverklaring volgens EU-verordening 305/2011

ZUZIA//L/BS/V1/2026/DOP

1.	Unieke identificatiecode van het producttype:	ZUZIA//L/BS			
	Producttype	Type			
2.	Beoogd gebruik:				
3.	Fabrikant:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com			
4.	Gemachtigde vertegenwoordiger	-			
5.	Systeem(en) voor beoordeling en verificatie van de bestendigheid van de prestaties:	Systeem 3			
6.	Geharmoniseerde technische specificaties gebruikt				
	Testrapport nr.				
	Aangemelde instantie(s)				
7.	Aangegeven prestatie				
	Brandveiligheid	Voldoet aan			
	Mechanische sterkte van rookgaskanalen en rookkanalen	Voldoet aan			
	Temperatuur van het buitenoppervlak	Voldoet aan			
	Elektrische veiligheid	NPD			
	Vrijgave van gevaarlijke stoffen	NPD			
Hygiëne, gezondheid en milieubescherming					
		Bij nominale warmteafgifte		Bij deellast warmteafgifte	
	Koolmonoxide-uitstoot	CO _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Stikstofoxide-uitstoot	NO _{x nom} (13% O ₂)	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Koolwaterstoffen-uitstoot	OGC _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Uitstoot van fijnstof	PM _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
Veiligheid en toegankelijkheid in gebruik					
		Bij nominale warmteafgifte		Bij deellast warmteafgifte	
	Rookgasafvoertemperatuur	T _{s nom}	°C	T _{s part}	°C
	Minimale schoorsteentrek	P _{nom}	Pa	P _{part}	Pa
	Massastroom van droog rookgas	Φ _{f,g nom}	g/s	Φ _{f,g part}	g/s
Energiebesparing en warmtebehoud					
		Bij nominale warmteafgifte		Bij deellast warmteafgifte	
	Warmteafgifte	P _{nom}	kW	P _{part}	kW
	Waterwarmteafgifte	P _{w nom}	kW	P _{w part}	kW
	Efficiëntie	η _{nom}	%		
	Seizoensgebonden verwarmingsrendement	η _s	%	η _{part}	%
	Energie-efficiëntie	Energie-efficiëntie-index		EEI	
		Energie-efficiëntieklasse		-	
	Elektriciteitsverbruik	el _{max}	kW	el _{min}	kW
	Stroomverbruik in stand-bymodus	el _{SB}	kW		
Bescherming van brandbare materialen					
	Minimale afstand van de achterzijde tot brandbaar materiaal			d _R	mm
	Minimale afstand van de zijkanten tot brandbaar materiaal			d _S	mm
	Minimale afstand van de zijkanten tot brandbaar materiaal (nis)			d _{S2}	mm
	Minimale afstand van de zijkanten tot brandbaar materiaal (45°)			d _{S3}	mm
	Minimale afstand van boven tot brandbaar materiaal in het plafond			d _C	mm
	Minimale afstand van de voorkant tot brandbaar materiaal			d _P	mm
	Minimale afstanden van de voorkant tot brandbaar materiaal in het onderste frontale stralingsgebied			d _F	mm
	Minimale afstanden van de voorkant tot brandbaar materiaal in het stralingsgebied aan de zijkant			d _L	mm
	Minimale afstand onder de bodem (niet in voeten gemeten) tot brandbaar materiaal			d _B	mm
Duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen					
	Milieuduurzaamheid	NPD			
De prestaties van het hierboven geïdentificeerde product zijn in overeenstemming met de set van verklaarde prestaties. Deze prestatieverklaring wordt uitgegeven, in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011, onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven geïdentificeerde fabrikant.					

De prestaties van het hierboven geïdentificeerde product zijn in overeenstemming met de set van verklaarde prestaties. Deze prestatieverklaring wordt uitgegeven, in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011, onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven geïdentificeerde fabrikant.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Hoofd van de afdeling onderzoek en ontwikkeling Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Ekspluatācijas īpašību deklarācija saskaņā ar ES Regulu 305/2011

ZUZIA//L/BS/V1/2026/DOP

1.	Produkta veida unikālais identifikācijas kods:	ZUZIA//L/BS			
	Produkta veids	Tips			
2.	Paredzētais(-ie) lietojums(-i):				
3.	Ražotājs:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com			
4.	Pilnvarots pārstāvis	-			
5.	Veiktspējas noturības novērtēšanas un pārbaudes sistēma(-as):	3. sistēma			
6.	Izmantotās saskaņotās tehniskās specifikācijas				
	Testa ziņojuma nr.				
	Paziņotā(-ās) iestāde(-es).				
7.	Deklarētā veiktspēja				
	Ugunsdrošība	Atbilst			
	Dūmvadu kanālu un dūmvadu mehāniskā izturība	Atbilst			
	Ārējās virsmas temperatūra	Atbilst			
	Elektriskā drošība	NPD			
	Bīstamo materiālu izdalīšanās	NPD			
Higiēna, veselība un vides aizsardzība					
		Pie nominālās siltuma jaudas		Siltuma jauda pie daļējas slodzes	
	Oglekļa monoksīda emisijas	CO _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Slāpekļa oksīdu emisijas	NO _{x nom} (13% O ₂)	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Oglekļa ūdeņražu emisijas	OGC _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Cieto daļiņu emisijas	PM _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
Drošība un pieejamība lietošanā					
		Pie nominālās siltuma jaudas		Siltuma jauda pie daļējas slodzes	
	Dūmvada izejas temperatūra	T _{snom}	°C	T _{spart}	°C
	Minimālais skursteņa vilkme	P _{nom}	Pa	P _{part}	Pa
	Sausas deggāzes masas plūsmas ātrums	Φ _{f,g nom}	g/s	Φ _{f,g part}	g/s
Enerģijas taupīšana un siltuma saglabāšana					
		Pie nominālās siltuma jaudas		Siltuma jauda pie daļējas slodzes	
	Siltuma jauda	P _{nom}	kW	P _{part}	kW
	Ūdens siltuma jauda	P _{wnom}	kW	P _{wpart}	kW
	Efektivitāte	η _{nom}	%		
	Sezonas apkures efektivitāte	η _s	%	η _{part}	%
	Energoefektivitāte	Energoefektivitātes indekss		EEI	
		Energoefektivitātes klase		-	
	Elektroenerģijas patēriņš	el _{max}	kW	el _{min}	kW
	Elektroenerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā	el _{SB}	kW		
Degošu materiālu aizsardzība					
	Minimālais attālums no aizmugures līdz degošam materiālam			d _R	mm
	Minimālais attālums no sāniem līdz degošiem materiāliem			d _S	mm
	Minimālais attālums no sāniem līdz uzliesmojošam materiālam (niša)			d _{S2}	mm
	Minimālais attālums no malām līdz uzliesmojošam materiālam (45°)			d _{S3}	mm
	Minimālais attālums no augšas līdz degošiem materiāliem griestos			d _C	mm
	Minimālais attālums no priekšpuses līdz degošam materiālam			d _P	mm
	Minimālie attālumi no priekšpuses līdz degošam materiālam apakšējā priekšējā starojuma zonā			d _F	mm
	Minimālie attālumi no priekšpuses līdz degošam materiālam sānu priekšējā starojuma zonā			d _L	mm
	Minimālais attālums zem pamatnes (neattiecībā uz kājām) līdz degošam materiālam			d _B	mm
Dabas resursu ilgtspējīga izmantošana					
	Vides ilgtspējība	NPD			
Iepriekš norādītā produkta veiktspēja atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija ir izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir pilnībā atbildīgs iepriekš norādītais ražotājs.					

Iepriekš norādītā produkta veiktspēja atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija ir izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir pilnībā atbildīgs iepriekš norādītais ražotājs.

Ražotāja vārdā un vārdā parakstījis:

Pētniecības un attīstības departamenta vadītājs Silvestrs Kalvinskis

Wsola 2026-05-31

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katinska

Eksplotacinių savybių deklaracija pagal ES reglamentą 305/2011

ZUZIA//L/BS/V1/2026/DOP

1.	Unikalus produkto tipo identifikavimo kodas:	ZUZIA//L/BS	
	Produkto tipas	Tipas	
2.	Paskirtis (-ai):		
3.	Gamintojas:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com	
4.	Įgaliotasis atstovas	-	
5.	Eksplotacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os):	3 sistema	
6.	Naudotos suderintos techninės specifikacijos		
	Bandymo ataskaitos nr.		
	Notifikuotoji įstaiga (-os).		
7.	Deklaruojamas našumas		
	Priešgaisrinė sauga	Atitinka	
	Dūmtakių ortakių ir dūmtraukių mechaninis stiprumas	Atitinka	
	Išorinio paviršiaus temperatūra	Atitinka	
	Elektros sauga	NPD	
	Pavojingų medžiagų išleidimas	NPD	
Higiena, sveikata ir aplinkos apsauga			
		Esant nominaliam šilumos išsivojimui	Esant daliai apkrovai, šiluminė galia
	Anglies monoksido išmetimas	CO _{nom} (13% O ₂) mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂) mg/m ³
	Azoto oksidų išmetimas	NO _{x nom} (13% O ₂) mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂) mg/m ³
	Angliavandenilių išmetimas	OGC _{nom} (13% O ₂) mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂) mg/m ³
	Kietųjų dalelių išmetimas	PM _{nom} (13% O ₂) mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂) mg/m ³
Saugumas ir prieinamumas naudojant			
		Esant nominaliam šilumos išsivojimui	Esant daliai apkrovai, šiluminė galia
	Dūmtakio išleidimo angos temperatūra	T _{snom} °C	T _{s part} °C
	Minimali kamino trauka	P _{nom} Pa	P _{part} Pa
	Sausų degiųjų dujų masės srautas	Φ _{f,g nom} g/s	Φ _{f,g part} g/s
Energijos taupymas ir šilumos išlaikymas			
		Esant nominaliam šilumos išsivojimui	Esant daliai apkrovai, šiluminė galia
	Šilumos išeiga	P _{nom} kW	P _{part} kW
	Vandens šilumos išeiga	P _{w nom} kW	P _{w part} kW
	Efektyvumas	η _{nom} %	
	Sezoninis šildymo efektyvumas	η _s %	η _{part} %
	Energijos vartojimo efektyvumas	Energijos vartojimo efektyvumo indeksas	EEI
		Energijos vartojimo efektyvumo klasė	-
	Elektros energijos suvartojimas	e _{l max} kW	e _{l min} kW
	Elektros energijos suvartojimas budėjimo režimu	e _{l SB} kW	
Degių medžiagų apsauga			
	Minimalus atstumas nuo galo iki degių medžiagų	d _R	mm
	Minimalus atstumas nuo šonų iki degių medžiagų	d _S	mm
	Minimalus atstumas nuo šonų iki degių medžiagų (niša)	d _{S2}	mm
	Mažiausias atstumas nuo šonų iki degių medžiagų (45°)	d _{S3}	mm
	Minimalus atstumas nuo viršaus iki degių medžiagų lubose	d _C	mm
	Minimalus atstumas nuo priekio iki degių medžiagų	d _P	mm
	Minimalūs atstumai nuo priekio iki degių medžiagų apatinėje priekinėje spinduliuotės zonoje	d _F	mm
	Minimalūs atstumai nuo priekio iki degių medžiagų šoninėje priekinėje spinduliuotės zonoje	d _L	mm
	Minimalus atstumas žemiau dugno (neatsižvelgiant į kojas) iki degių medžiagų	d _B	mm
Tvarus gamtos išteklių naudojimas			
	Aplinkos tvarumas	NPD	
Pirmiau nurodyto gaminio eksploatacinės savybės atitinka deklaruotų eksploatacinių savybių rinkinį. Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduodama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, prisiimant visą aukščiau nurodyto gamintojo atsakomybę.			

Pirmiau nurodyto gaminio eksploatacinės savybės atitinka deklaruotų eksploatacinių savybių rinkinį. Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduodama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, prisiimant visą aukščiau nurodyto gamintojo atsakomybę.

Gamintojo vardu ir vardu pasirašė:

Tyrimų ir plėtros skyriaus vadovas Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-05-31

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

PrestandadeklARATION i enlighet med EU-förordning 305/2011

ZUZIA//L/BS/V1/2026/DOP

1.	Unik identifikationskod för produkttypen:	ZUZIA//L/BS			
	Produkttyp	Typ			
2.	Avsedd användning:				
3.	Tillverkare:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com			
4.	Auktoriserad representant	-			
5.	System för bedömning och verifiering av prestandabeständighet:	System 3			
6.	Harmoniserade tekniska specifikationer som används				
	Testrapport nr.				
	Anmälda organ				
7.	Deklarerad prestation				
	Brandsäkerhet	Följer			
	Mekanisk hållfasthet hos rökgaskanaler och rökkanaler	Följer			
	Yttre temperatur	Följer			
	Elsäkerhet	NPD			
	Utsläpp av farligt material	NPD			
Hygien, hälsa och miljöskydd					
		Vid nominell värmeeffekt		Vid dellast värmeeffekt	
	Kolmonoxidutsläpp	CO _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Kväveoxidutsläpp	NO _{x nom} (13% O ₂)	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Kolväteutsläpp	OGC _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Utsläpp av partiklar	PM _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
Säkerhet och tillgänglighet vid användning					
		Vid nominell värmeeffekt		Vid dellast värmeeffekt	
	Temperatur på rökgasutloppet	T _{snom}	°C	T _{spart}	°C
	Minsta skorstensdrag	P _{nom}	Pa	P _{part}	Pa
	Torr bränslegasmassflöde	Φ _{f,g nom}	g/s	Φ _{f,g part}	g/s
Energibesparing och värmeållning					
		Vid nominell värmeeffekt		Vid dellast värmeeffekt	
	Värmeeffekt	P _{nom}	kW	P _{part}	kW
	Vattenvärmeeffekt	P _{wnom}	kW	P _{wpart}	kW
	Effektivitet	η _{nom}	%		
	Säsongsbunden uppvärmningseffektivitet	η _s	%	η _{part}	%
	Energieffektivitet	Energieffektivitetsindex		EEI	
		Energieffektivitetsklass		-	
	Elförbrukning	el _{max}	kW	el _{min}	kW
	Elförbrukning i standbyläge	el _{SB}	kW		
Skydd av brännbara material					
	Minsta avstånd från baksidan till brännbart material			d _R	mm
	Minsta avstånd från sidorna till brännbart material			d _S	mm
	Minsta avstånd från sidorna till brännbart material (nisch)			d _{S2}	mm
	Minsta avstånd från sidorna till brandfarligt material (45°)			d _{S3}	mm
	Minsta avstånd från toppen till brännbart material i taket			d _C	mm
	Minsta avstånd från framsidan till brännbart material			d _P	mm
	Minsta avstånd från framsidan till brännbart material i det nedre främre strålningsområdet			d _F	mm
	Minsta avstånd från framsidan till brännbart material i sidostrålningsområde			d _L	mm
	Minsta avstånd under botten (gäller ej fötter) till brännbart material			d _B	mm
Hållbar användning av naturresurser					
	Miljömässig hållbarhet	NPD			
Prestanda för produkten som identifieras ovan är i överensstämmelse med uppsättningen av deklarerade prestanda/er. Denna prestandadeklARATION utfärdas, i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011, under ensamt ansvar av tillverkaren som anges ovan.					

Prestanda för produkten som identifieras ovan är i överensstämmelse med uppsättningen av deklarerade prestanda/er. Denna prestandadeklARATION utfärdas, i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011, under ensamt ansvar av tillverkaren som anges ovan.

Signerad för och på uppdrag av tillverkaren av:

Chef för forsknings- och utvecklingsavdelningen Sylwester Katwiński

Wsola 2026-05-31

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katwiński

Izjava o lastnostih v skladu z Uredbo EU 305/2011

ZUZIA//L/BS/V1/2026/DOP

1.	Enolična identifikacijska koda vrste izdelka:	ZUZIA//L/BS			
	Vrsta izdelka	Vrsta			
2.	Namen uporabe:				
3.	Proizvajalec:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com			
4.	Pooblaščen zastopnik	-			
5.	Sistem(-i) ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti delovanja:	Sistem 3			
6.	Uporabljene usklajene tehnične specifikacije				
	Poročilo o preskusu št.				
	Priglašeni organ/-i				
7.	Deklarirana zmogljivost				
	Požarna varnost	Ustreza			
	Mehanska trdnost dimovodnih kanalov in dimnih cevi	Ustreza			
	Temperatura zunanje površine	Ustreza			
	Električna varnost	NPD			
	Izpust nevarnih snovi	NPD			
Higiena, zdravje in varstvo okolja					
		Pri nazivni toplotni moči		Pri delni obremenitvi toplotne moči	
	Emisije ogljikovega monoksida	CO _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Emisije dušikovih oksidov	NO _{x nom} (13% O ₂)	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Emisije ogljikovodikov	OGC _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Emisije trdnih delcev	PM _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
Varnost in dostopnost med uporabo					
		Pri nazivni toplotni moči		Pri delni obremenitvi toplotne moči	
	Temperatura izhoda dimnih plinov	T _{snom}	°C	T _{spart}	°C
	Minimalni vlek dimnika	P _{nom}	Pa	P _{part}	Pa
	Masni pretok suhega dimnega plina	Φ _{f,g nom}	g/s	Φ _{f,g part}	g/s
Varčevanje z energijo in ohranjanje toplote					
		Pri nazivni toplotni moči		Pri delni obremenitvi toplotne moči	
	Toplotna moč	P _{nom}	kW	P _{part}	kW
	Izhodna toplota vode	P _{wnom}	kW	P _{wpart}	kW
	Učinkovitost	η _{nom}	%		
	Sezonska učinkovitost ogrevanja	η _s	%	η _{part}	%
	Energetska učinkovitost	Indeks energetske učinkovitosti		EEI	
		Razred energijske učinkovitosti		-	
	Poraba električne energije	el _{max}	kW	el _{min}	kW
	Poraba električne energije v stanju pripravljenosti	el _{SB}	kW		
Zaščita vnetljivih materialov					
	Najmanjša razdalja od zadnjega dela do vnetljivega materiala			d _R	mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala			d _S	mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala (niša)			d _{S2}	mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala (45°)			d _{S3}	mm
	Najmanjša razdalja od vrha do vnetljivega materiala v stropu			d _C	mm
	Najmanjša razdalja od sprednje strani do vnetljivega materiala			d _P	mm
	Najmanjše razdalje od sprednje strani do vnetljivega materiala v spodnjem sprednjem območju sevanja			d _F	mm
	Najmanjše razdalje od sprednje strani do vnetljivega materiala v stranskem sprednjem območju sevanja			d _L	mm
	Najmanjša razdalja pod dnom (brez upoštevanja nog) do vnetljivega materiala			d _B	mm
Trajnostna raba naravnih virov					
	Okoljska trajnost	NPD			
Učinkovitost izdelka, opredeljena zgoraj, je v skladu z naborom deklariranih zmogljivosti. Ta izjava o zmogljivosti je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 izdana pod izključno odgovornostjo zgoraj navedenega proizvajalca.					

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Vodja oddelka za raziskave in razvoj Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-05-31

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Izjava o lastnostih v skladu z Uredbo EU 305/2011

ZUZIA//L/BS/V1/2026/DOP

1.	Jedinečný identifikačný kód typu produktu:	ZUZIA//L/BS
	Vrsta izdelka	Vrsta
2.	Zamýšľané použitie:	
3.	Výrobca:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Pooblaščení zastopnik	-
5.	Systém(y) posudzovania a overovania stálosti úžitkových vlastností:	Systém 3
6.	Uporabljene usklajene tehnične specifikacije	
	Poročilo o preskusu št.	
	Notifikovaný orgán/y	
7.	Deklarovaný výkon	
	Požiarne bezpečnosť	Vyhovuje
	Mehanska trdnost dimovodnih kanalov in dimnih cevi	Vyhovuje
	Vonkajšia povrchová teplota	Vyhovuje
	Elektrická bezpečnosť	NPD
	Uvoľňovanie nebezpečných látok	NPD
Higiena, zdravje in varstvo okolja		
	Pri nazivni toplotni moči	Pri delni obremenitvi toplotne moči
Emisije ogljikovega monoksida	$CO_{nom} (13\% O_2)$ mg/m ³	$CO_{part} (13\% O_2)$ mg/m ³
Emisije dušikovitých oxidov	$NO_{x nom} (13\% O_2)$ mg/m ³	$NO_{x part} (13\% O_2)$ mg/m ³
Emisije ogljikovodíkov	$OGC_{nom} (13\% O_2)$ mg/m ³	$OGC_{part} (13\% O_2)$ mg/m ³
Emisije trdných delcev	$PM_{nom} (13\% O_2)$ mg/m ³	$PM_{part} (13\% O_2)$ mg/m ³
Varnost in dostopnost med uporabo		
	Pri nazivni toplotni moči	Pri delni obremenitvi toplotne moči
Temperatura izhoda dimnih plinov	T_{snom} °C	T_{spart} °C
Minimalni vlek dimnika	P_{nom} Pa	P_{part} Pa
Masni pretok suhega dimnega plina	$\Phi_{f,g nom}$ g/s	$\Phi_{f,g part}$ g/s
Varčevanje z energijo in ohranjanje toplote		
	Pri nazivni toplotni moči	Pri delni obremenitvi toplotne moči
Toplotna moč	P_{nom} kW	P_{part} kW
Izhodna toplota vode	P_{wnom} kW	P_{wpart} kW
Učinkovitost	η_{nom} %	η_{part} %
Sezonska učinkovitost ogrevanja	η_s %	η_{part} %
Energetska učinkovitost	Indeks energetske učinkovitosti	EEI
	Razred energijske učinkovitosti	-
Poraba električne energije	el_{max} kW	el_{min} kW
Poraba električne energije v stanju pripravljenosti	el_{SB} kW	
Zaščita vnetljivih materialov		
Najmanjša razdalja od zadnjega dela do vnetljivega materiala	d_R	mm
Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala	d_S	mm
Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala (niša)	d_{S2}	mm
Minimálna vzdialenosť od bokov k horľavému materiálu (45°)	d_{S3}	mm
Najmanjša razdalja od vrha do vnetljivega materiala v stropu	d_C	mm
Najmanjša razdalja od sprednje strani do vnetljivega materiala	d_P	mm
Najmanjša razdalja od sprednje strani do vnetljivega materiala v spodnjem sprednjem območju sevanja	d_F	mm
Najmanjša razdalja od sprednje strani do vnetljivega materiala v stranskem sprednjem območju sevanja	d_L	mm
Najmanjša razdalja pod dnom (brez upoštevania nog) do vnetljivega materiala	d_B	mm
Trajnostna raba naravnih virov		
Okoljska trajnost	NPD	
Výkon produktu identifikovaného vyššie je v súlade so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu.		

Podpísané za a v mene výrobcu:

Vodja oddelka za raziskave in razvoj Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-05-31

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Ydeevnedeklaration i overensstemmelse med EU-forordning 305/2011

ZUZIA//L/BS/V1/2026/DOP

1.	Unik identifikationskode for produkttypen:	ZUZIA//L/BS			
	Produkttype	Type			
2.	Tilsigtet anvendelse(r):				
3.	Fabrikant:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com			
4.	Autoriseret repræsentant	-			
5.	System(er) til vurdering og verifikation af ydeevnens konstanthed:	System 3			
6.	Harmoniserede tekniske specifikationer anvendt				
	Testrapport nr.				
	Bemyndiget organ/er				
7.	Erklæret ydeevne				
	Brandsikkerhed	Overholder			
	Mekanisk styrke af røggaskanaler og -kanaler	Overholder			
	Udvendig overfladetemperatur	Overholder			
	Elektrisk sikkerhed	NPD			
	Frigivelse af farlige materialer	NPD			
Hygiejne, sundhed og miljøbeskyttelse					
		Ved nominel varmeydelse		Ved dellast varmeydelse	
	Kulilteemissioner	CO _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Kvælstofoxidemissioner	NO _{x nom} (13% O ₂)	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Kulbrinteemissioner	OGC _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Emissioner af partikler	PM _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
Sikkerhed og tilgængelighed i brug					
		Ved nominel varmeydelse		Ved dellast varmeydelse	
	Udgangstemperatur for røggas	T _{snom}	°C	T _{spart}	°C
	Mindste skorstenstræk	P _{nom}	Pa	P _{part}	Pa
	Massestrømningshastighed for tør røggas	Φ _{f,g nom}	g/s	Φ _{f,g part}	g/s
Energibesparelse og varmebevarelse					
		Ved nominel varmeydelse		Ved dellast varmeydelse	
	Varmafgivelse	P _{nom}	kW	P _{part}	kW
	Vandvarmeydelse	P _{wnom}	kW	P _{wpart}	kW
	Effektivitet	η _{nom}	%		
	Sæsonbestemt opvarmningseffektivitet	η _s	%	η _{part}	%
	Energieffektivitet	Energieffektivitetsindeks		EEI	
		Energieffektivitetsklasse		-	
	Elforbrug	el _{max}	kW	el _{min}	kW
	Elforbrug i standbytilstand	el _{SB}	kW		
Beskyttelse af brandbare materialer					
	Minimumsafstand fra bagsiden til brandbart materiale			d _R	mm
	Minimumsafstand fra siderne til brændbart materiale			d _S	mm
	Minimumsafstand fra siderne til brandbart materiale (niche)			d _{S2}	mm
	Minimumafstand fra siderne til brændbart materiale (45°)			d _{S3}	mm
	Minimumsafstand fra toppen til brændbart materiale i loftet			d _C	mm
	Minimumsafstand fra forsiden til brændbart materiale			d _P	mm
	Minimumsafstande fra fronten til brændbart materiale i det nederste, forreste strålingsområde			d _F	mm
	Minimumsafstande fra fronten til brændbart materiale i sidefrontstrålingsområdet			d _L	mm
	Minimumsafstand under bunden (ikke med hensyn til fødder) til brandbart materiale			d _B	mm
Bæredygtig udnyttelse af naturressourcer					
	Miljømæssig bæredygtighed	NPD			

Ydeevnen af det ovenfor identificerede produkt er i overensstemmelse med sættet af deklarerede ydeevne(r). Denne ydeevnedeklaration er udstedt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den ovenfor identificerede fabrikant.

Underskrevet for og på vegne af producenten af:

Leder af forsknings- og udviklingsafdelingen Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-05-31

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Izjava o svojstvima u skladu s Uredbom EU 305/2011

ZUZIA//L/BS/V1/2026/DOP

1.	Jedinstveni identifikacijski kod vrste proizvoda:	ZUZIA//L/BS			
	Vrsta proizvoda	Tip			
2.	Namjena(e):				
3.	Proizvođač:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com			
4.	Ovlašteni predstavnik	-			
5.	Sustav(i) ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstava:	Sustav 3			
6.	Korištene usklađene tehničke specifikacije				
	Izvešće o ispitivanju br.				
	Prijavljeno tijelo/a				
7.	Deklarirana izvedba				
	Sigurnost od požara	Sukladno			
	Mehanička čvrstoća dimovodnih kanala i dimnjaka	Sukladno			
	Temperatura vanjske površine	Sukladno			
	Električna sigurnost	NPD			
	Ispuštanje opasnih materijala	NPD			
Higijena, zdravlje i zaštita okoliša					
		Pri nominalnom toplinskom učinku		Pri djelomičnom opterećenju toplinskog izlaza	
	Emisije ugljičnog monoksida	CO _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Emisije dušikovih oksida	NO _{x nom} (13% O ₂)	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Emisije ugljikovodika	OGC _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Emisije čestica	PM _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
Sigurnost i pristupačnost u upotrebi					
		Pri nominalnom toplinskom učinku		Pri djelomičnom opterećenju toplinskog izlaza	
	Temperatura izlaza dimnih plinova	T _{snom}	°C	T _{spart}	°C
	Minimalni dimnjak potisak	P _{nom}	Pa	P _{part}	Pa
	Maseni protok suhog plina	Φ _{f,g nom}	g/s	Φ _{f,g part}	g/s
Ušteda energije i zadržavanje topline					
		Pri nominalnom toplinskom učinku		Pri djelomičnom opterećenju toplinskog izlaza	
	Toplinski izlaz	P _{nom}	kW	P _{part}	kW
	Toplinska snaga vode	P _{wnom}	kW	P _{wpart}	kW
	Učinkovitost	η _{nom}	%		
	Sezonska učinkovitost grijanja	η _s	%	η _{part}	%
	Energetska učinkovitost	Indeks energetske učinkovitosti		EEI	
		Razred energetske učinkovitosti		-	
	Potrošnja električne energije	el _{max}	kW	el _{min}	kW
	Potrošnja električne energije u stanju pripravnosti	el _{SB}	kW		
Zaštita zapaljivih materijala					
	Minimalna udaljenost od stražnjeg dijela do zapaljivog materijala			d _R	mm
	Minimalna udaljenost od stranica do zapaljivog materijala			d _S	mm
	Minimalna udaljenost od stranica do zapaljivog materijala (niša)			d _{S2}	mm
	Minimalna udaljenost od bočnih strana do zapaljivog materijala (45°)			d _{S3}	mm
	Minimalna udaljenost od vrha do zapaljivog materijala u stropu			d _C	mm
	Minimalna udaljenost od prednje strane do zapaljivog materijala			d _P	mm
	Minimalne udaljenosti od prednje strane do zapaljivog materijala u donjem prednjem području zračenja			d _F	mm
	Minimalne udaljenosti od prednje strane do zapaljivog materijala u bočnom prednjem području zračenja			d _L	mm
	Minimalna udaljenost ispod dna (ne uzimajući u obzir stopala) od zapaljivog materijala			d _B	mm
Održivo korištenje prirodnih resursa					
	Održivost okoliša	NPD			
Učinak proizvoda koji je gore identificiran u skladu je sa skupom deklariranih učinaka. Ova izjava o svojstvima izdana je, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću gore navedenog proizvođača.					

Potpisao za i u ime proizvođača:

Voditelj odjela za istraživanje i razvoj Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-05-31

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Toimivusdeklaratsioon vastavalt ELi määrusele 305/2011

ZUZIA//L/BS/V1/2026/DOP

1.	Tootetüübi unikaalne identifitseerimiskood:	ZUZIA//L/BS			
	Toote tüüp	Tüüp			
2.	Kasutusotstarve(d):				
3.	Tootja:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com			
4.	Volitatud esindaja	-			
5.	Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem(id):	Süsteem 3			
6.	Kasutatud ühtlustatud tehnilised kirjeldused				
	Katsearuande nr.				
	Teavitatud asutus/asutused				
7.	Deklareeritud jõudlus				
	Tuleohutus	Vastab			
	Suitsugaasikanalite ja lõõride mehaaniline tugevus	Vastab			
	Välispinna temperatuur	Vastab			
	Elektriohutus	NPD			
	Ohtlike materjalide eraldumine	NPD			
Hügieen, tervis ja keskkonnakaitse					
		Nimisoojusvõimsusel		Osalise koormuse korral soojusvõimsus	
	Süsinikmonooksiidi heitkogused	CO _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Lämmastikoksiidide heitkogused	NO _{x nom} (13% O ₂)	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Süivesinike heitkogused	OGC _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Tahkete osakeste heitkogused	PM _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
Ohutus ja ligipääsetavus kasutamisel					
		Nimisoojusvõimsusel		Osalise koormuse korral soojusvõimsus	
	Suitsugaasi väljalasketemperatuur	T _{snom}	°C	T _{s part}	°C
	Minimaalne korstnatõmme	P _{nom}	Pa	P _{part}	Pa
	Kuiva kütusegaasi massivoolukiirus	Φ _{f,g nom}	g/s	Φ _{f,g part}	g/s
Energiasääst ja soojuse säilitamine					
		Nimisoojusvõimsusel		Osalise koormuse korral soojusvõimsus	
	Soojusvõimsus	P _{nom}	kW	P _{part}	kW
	Vee soojusvõimsus	P _{w nom}	kW	P _{w part}	kW
	Tõhusus	η _{nom}	%		
	Hooajaline kütetõhusus	η _s	%	η _{part}	%
	Energiaatõhusus	Energiaatõhususe indeks			EEI
		Energiaatõhususe klass			-
	Elektrienergia tarbimine	el _{max}	kW	el _{min}	kW
	Elektrienergia tarbimine ooterežiimis	el _{SB}	kW		
Põlevate materjalide kaitse					
	Minimaalne kaugus tagant süttiva materjalini			d _R	mm
	Minimaalne kaugus külgedelt põleva materjalini			d _S	mm
	Minimaalne kaugus külgedest tuleohtlikust materjalist (süvend)			d _{S2}	mm
	Minimaalne kaugus külgedest tuleohtlikust materjalist (45°)			d _{S3}	mm
	Minimaalne kaugus laes olevast põlevast materjalist ülevalt			d _C	mm
	Minimaalne kaugus esiosast põleva materjalini			d _P	mm
	Minimaalsed kaugused esiosast põleva materjalini alumises esikiirgusalas			d _F	mm
	Minimaalsed kaugused esiosast põleva materjalini külgmises esikiirgusalas			d _L	mm
	Minimaalne kaugus põhjast (jalgu arvestamata) süttiva materjalini			d _B	mm
Loodusvarade säästev kasutamine					
	Keskkonnasäästlikkus	NPD			
Ülaltoodud toote toimivus vastab deklareeritud toimivus(te)le. See toimivusdeklaratsioon antakse välja vastavalt määrusele (EL) nr 305/2011 ülnimetatud tootja ainuvastutusel.					

Tootja nimel ja nimel allkirjastas:

Teadus- ja arendusosakonna juhataja Sylwester Katwiński

Wsola 2026-05-31

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katwiński

Dikjarazzjoni ta' prestazzjoni skont ir-Regolament tal-UE 305/2011

ZUZIA//L/BS/V1/2026/DOP

1.	Kodiċi ta' identifikazzjoni uniku tat-tip ta' prodott:	ZUZIA//L/BS			
	Tip ta' prodott	Tip			
2.	Użu(i) intenzjonat(i):				
3.	Manifattur:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com			
4.	Rappreżentant awtorizzat	-			
5.	Sistema(i) ta' valutazzjoni u verifika tal-kostanza tal-prestazzjoni:	Sistema 3			
6.	Speċifikazzjonijiet tekniċi armonizzati użati				
	Rapport tat-test nru.				
	Korp/i notifikati				
7.	Prestazzjoni ddikjarata				
	Sigurtà tan-nar	Jikkonforma			
	Saħħa mekkanika tal-kanali u l-kanali tal-gass taċ-ċumnija	Jikkonforma			
	Temperatura esterna tal-wiċċ	Jikkonforma			
	Sigurtà elettrika	NPD			
	Rilaxx ta' materjali perikolużi	NPD			
Iġjene, saħħa u protezzjoni ambjentali					
		Fil-produzzjoni tas-sħana nominali		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
	Emissjonijiet ta' monossidu tal-karbonju	CO _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Emissjonijiet ta' ossidi tan-nitroġenu	NO _{x nom} (13% O ₂)	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Emissjonijiet ta' idrokarburi	OGC _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Emissjonijiet ta' materja partikulata	PM _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
Sigurtà u aċċessibbiltà fl-użu					
		Fil-produzzjoni tas-sħana nominali		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
	Temperatura tal-hruġ tal-gass tad-duħħan	T _{snom}	°C	T _{s part}	°C
	Trakk tal-kamin minimu	P _{nom}	Pa	P _{part}	Pa
	Rata tal-fluss tal-massa tal-gass tal-fjuwil niexef	Φ _{f,g nom}	g/s	Φ _{f,g part}	g/s
Iffrankar tal-enerġija u żamma tas-sħana					
		Fil-produzzjoni tas-sħana nominali		Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali	
	Produzzjoni tas-sħana	P _{nom}	kW	P _{part}	kW
	Produzzjoni tas-sħana tal-ilma	P _{w nom}	kW	P _{w part}	kW
	Effiċjenza	η _{nom}	%		
	Effiċjenza tat-tishin stagjonali	η _s	%	η _{part}	%
	Effiċjenza fl-enerġija	Indiċi tal-Effiċjenza Enerġetika		EEI	
		Klassi tal-effiċjenza enerġetika		-	
	Konsum tal-elettriku	e _{l max}	kW	e _{l min}	kW
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	e _{l SB}	kW		
Protezzjoni ta' materjali kombustibbli					
	Distanza minima minn wara għal materjal kombustibbli			d _R	mm
	Distanza minima mill-ġnub għal materjal kombustibbli			d _S	mm
	Distanza minima mill-ġnub għal materjal infiammabbli (recess)			d _{S2}	mm
	Distanza minima mill-ġnub għal materjal infiammabbli (45°)			d _{S3}	mm
	Distanza minima minn fuq sal-materjal kombustibbli fis-saqaf			d _C	mm
	Distanza minima minn quddiem għal materjal kombustibbli			d _P	mm
	Distanzi minimi minn quddiem għal materjal kombustibbli fiż-żona tar-radjazzjoni ta' quddiem t'isfel			d _F	mm
	Distanzi minimi minn quddiem għal materjal kombustibbli fiż-żona tar-radjazzjoni ta' quddiem tal-ġenb			d _L	mm
	Distanza minima taħt il-qiegħ (mingħajr ma tirrigwarda s-saqajn) għal materjal kombustibbli			d _B	mm
Użu sostenibbli tar-riżorsi naturali					
	Sostenibbiltà ambjentali	NPD			
Il-prestazzjoni tal-prodott identifikat hawn fuq hija konformi mas-sett ta' prestazzjoni/jiet iddikjarati. Din id-dikjarazzjoni ta' prestazzjoni tinhareġ, skont ir-Regolament (UE) Nru 305/2011, taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur identifikat hawn fuq.					

Il-prestazzjoni tal-prodott identifikat hawn fuq hija konformi mas-sett ta' prestazzjoni/jiet iddikjarati. Din id-dikjarazzjoni ta' prestazzjoni tinħareġ, skont ir-Regolament (UE) Nru 305/2011, taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur identifikat hawn fuq.

Iffirmat għal u fisem il-manifattur minn:

Kap tad-dipartiment tar-riċerka u l-iżvilupp Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-05-31

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Dearbhú feidhmíochta i gcomhréir le Rialachán AE 305/2011

ZUZIA//L/BS/V1/2026/DOP

1.	Cód aitheantais uathúil den chineál táirge:	ZUZIA//L/BS
	Cineál táirge	Cineál
2.	Úsáid(i) atá beartaithe:	
3.	Monaróir:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Ionadaí údaraithe	-
5.	Córas/córais measúnaithe agus fíoraithe ar sheasmhacht feidhmíochta:	Córas 3
6.	Sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe a úsáideadh	
	Tuarascáil tástála uimh.	
	Comhlachtaí dá dtugtar fógra	

7.	Feidhmíocht dearbhaithe	
	Sábháilteacht dóiteáin	Comhlíonann
	Nearr meicniúil duchtanna agus simléir gáis sceite	Comhlíonann
	Teocht dromchla seachtrach	Comhlíonann
	Sábháilteacht leictreach	NPD
	Scaoileadh ábhar guaiseach	NPD

Sláinteachas, sláinte agus cosaint an chomhshaoil			
	Ag aschur teasa ainmniúil		Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh
Astaíochtaí monocsíd charbóin	$CO_{nom} (13\% O_2)$	mg/m ³	$CO_{part} (13\% O_2)$ mg/m ³
Astaíochtaí ocsaíd nítrigine	$NO_{x nom} (13\% O_2)$	mg/m ³	$NO_{x part} (13\% O_2)$ mg/m ³
Astaíochtaí hidreacarbón	$OGC_{nom} (13\% O_2)$	mg/m ³	$OGC_{part} (13\% O_2)$ mg/m ³
Astaíochtaí ábhair cháithnéacha	$PM_{nom} (13\% O_2)$	mg/m ³	$PM_{part} (13\% O_2)$ mg/m ³

Sábháilteacht agus inrochtaineacht in úsáid			
	Ag aschur teasa ainmniúil		Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh
Teocht aschuir gháis deataigh	T_{snom}	°C	T_{spart} °C
Tarraingt íosta simléir	P_{nom}	Pa	P_{part} Pa
Ráta sreafa maise gáis bhreosla thirim	$\Phi_{f,g nom}$	g/s	$\Phi_{f,g part}$ g/s

Coigilt fuinnimh agus coinneáil teasa			
	Ag aschur teasa ainmniúil		Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh
Aschur teasa	P_{nom}	kW	P_{part} kW
Aschur teasa uisce	P_{wnom}	kW	P_{wpart} kW
Éifeachtúlacht	η_{nom}	%	η_{part} %
Éifeachtúlacht téimh shéasúrach	η_s	%	η_{part} %
Éifeachtúlacht fuinnimh	Innéacs Éifeachtúlachta Fuinnimh		EEI
	Aicme éifeachtúlachta fuinnimh		-
Tomhaltas leictreachais	$e_{l max}$	kW	$e_{l min}$ kW
Tomhaltas leictreachais i mód fuireachais	$e_{l SB}$	kW	

Cosaint ábhar inadhainte			
Fad íosta ón gcúl go dtí ábhar inadhainte	d_R		mm
An fad íosta ó na taobhanna go dtí ábhar inadhainte	d_S		mm
Astarraíocht íosta ó na taobhanna go hábhar inadhainte (cuas)	d_{S2}		mm
Astarraíocht íosta ó na taobhanna go hábhar inadhainte (45°)	d_{S3}		mm
An fad íosta ón mbarr go dtí ábhar inadhainte sa tsíleáil	d_C		mm
An fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte	d_P		mm
Fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte sa limistéar radaíochta bun tosaigh	d_F		mm
Fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte sa limistéar radaíochta taobh tosaigh	d_L		mm
An fad íosta faoin mbun (gan na cosa a áireamh) go dtí ábhar inadhainte	d_B		mm

Úsáid inbhuanaithe acmhainní nádúrtha			
Inbhuanaitheacht chomhshaoil	NPD		

Tá feidhmíocht an táirge a shainaithnítear thuas i gcomhréir leis an tacar feidhmíochta/na feidhmíochtaí dearbhaithe. Eisítear an dearbhú feidhmíochta seo, i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 305/2011, faoi fhreagracht aonair an mhonaróra a shainaithnítear thuas.

Arna shíniú le haghaidh agus thar ceann an mhonaróra ag:

Ceann na roinne taighde agus forbartha Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Declaração de desempenho em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011

ZUZIA//L/BS/V1/2026/DOP

1.	Código de identificação único do tipo de produto:	ZUZIA//L/BS			
	Tipo de produto	Tipo			
2.	Utilização(ões) pretendida(s):				
3.	Fabricante:	Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com			
4.	Representante autorizado	-			
5.	Sistema(s) de avaliação e verificação da constância do desempenho:	Sistema 3			
6.	Especificações técnicas harmonizadas utilizadas				
	Número do relatório de ensaio				
	Organismo(s) notificado(s)				
7.	Desempenho declarado				
	Segurança contra incêndio	Cumpre			
	Resistência mecânica das condutas e chaminés de gases de combustão	Cumpre			
	Temperatura da superfície exterior	Cumpre			
	Segurança elétrica	NPD			
	Libertação de materiais perigosos	NPD			
Higiene, saúde e proteção ambiental					
		Com potência térmica nominal		Com potência térmica de carga parcial	
	Emissões de monóxido de carbono	CO _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Emissões de óxidos de azoto	NO _{x nom} (13% O ₂)	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Emissões de hidrocarbonetos	OGC _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
	Emissões de material particulado	PM _{nom} (13% O ₂)	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	mg/m ³
Segurança e acessibilidade em utilização					
		Com potência térmica nominal		Com potência térmica de carga parcial	
	Temperatura de saída dos gases de combustão	T _{snom}	°C	T _{spart}	°C
	Depressão mínima da chaminé	P _{nom}	Pa	P _{part}	Pa
	Caudal mássico de gases de combustão secos	Φ _{f,g nom}	g/s	Φ _{f,g part}	g/s
Economia de energia e retenção de calor					
		Com potência térmica nominal		Com potência térmica de carga parcial	
	Potência térmica	P _{nom}	kW	P _{part}	kW
	Potência térmica da água	P _{wnom}	kW	P _{wpart}	kW
	Eficiência	η _{nom}	%		
	Eficiência de aquecimento sazonal	η _s	%	η _{part}	%
	Eficiência energética	Índice de Eficiência Energética		EEI	
		Classe de eficiência energética		-	
	Electricity consumption	el _{max}	kW	el _{min}	kW
	Electricity consumption in standby mode	el _{SB}	kW		
Proteção de materiais combustíveis					
	Distância mínima da parte traseira ao material combustível			d _R	mm
	Distância mínima das laterais ao material combustível			d _S	mm
	Distância mínima entre os lados e o material inflamável (recesso)			d _{S2}	mm
	Distância mínima entre os lados e o material inflamável (45°)			d _{S3}	mm
	Distância mínima do topo ao material combustível no teto			d _C	mm
	Distância mínima da frente ao material combustível			d _P	mm
	Distâncias mínimas da frente ao material combustível na zona de radiação frontal inferior			d _F	mm
	Distâncias mínimas da frente ao material combustível na zona de radiação frontal lateral			d _L	mm
	Distância mínima abaixo da base (sem considerar os pés) ao material combustível			d _B	mm
Utilização sustentável dos recursos naturais					
	Sustentabilidade ambiental	NPD			
O desempenho do produto acima identificado está em conformidade com o conjunto de desempenho(s) declarado(s). A presente declaração de desempenho é emitida, de acordo com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado.					

Assinado por e em nome do fabricante por:

Chefe do departamento de investigação e desenvolvimento Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-05-31

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński